

Ročník 1973

# Sbírka zákonů

## Československá socialistická republika

ČESKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

SLOVENSKÁ  
SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA

Částka 3

Vydána dne 9. února 1973

Cena

OBSAH:

5. Usnesení předsednictva České národní rady o vyhlášení doplňovací volby ve volebním obvodě č. 63 (Byšice — Liblice) Středočeského krajského národního výboru
6. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka, Platební dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka a Dohodě o vědecké a technické spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka
7. Vyhláška ministra zahraničních věcí o Dlouhodobé obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a rakouskou spolkovou vládou na období od 1. ledna 1973 do 31. prosince 1977
8. Vyhláška rady Západočeského krajského národního výboru v Plzni, kterou se určuje další městský národní výbor v kraji stavebním úřadem

Oznámení o vydání obecných právních předpisů

Oznámení o uzavření mezinárodních smluv

5

USNESENÍ

předsednictva České národní rady

ze dne 7. února 1973

**o vyhlášení doplňovací volby ve volebním obvodě č. 63 (Byšice — Liblice) Středočeského krajského národního výboru**

Předsednictvo České národní rady podle § 50 odst. 1 zákona ČNR č. 54/1971 Sb., o volbách do národních výborů v České socialistické republice, vyhlašuje ve volebním obvodě č. 63 (Byšice — Liblice) doplňovací volbu do Středočeského krajského národního výboru a stanoví den jejího konání na sobotu dne 10. března 1973.

Erban v. r.

## 6

## VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 21. prosince 1972

**o Obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky  
a vládou Republiky Šrí Lanka,****Platební dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka  
a Dohodě o vědecké a technické spolupráci mezi vládou Československé socialistické republiky  
a vládou Republiky Šrí Lanka**

Dne 14. července 1972 byly v Praze podepsány Obchodní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka, Platební dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka a Dohoda o vědecké a technické spolupráci

mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka.

Dohody vstoupily v platnost dnem podpisu, tj. dnem 14. července 1972.

České znění dohod se vyhláší současně.

Ministr:

Ing. Chňoupek v. r.

## OBCHODNÍ DOHODA

## mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Republiky Šrí Lanka, přejíce si rozvíjet obchodní styky mezi oběma zeměmi na základě rovnosti a vzájemných výhod, se dohodly takto:

## Článek 1

Obě smluvní strany budou všemi možnými prostředky rozvíjet a upevňovat obchodní styky mezi oběma zeměmi na základě rovnosti a vzájemných výhod. Budou zkoumat a co nejlépe posuzovat návrhy, jež jedna strana předloží k uvážení straně druhé za účelem dosažení užších obchodních styků. Výměna zboží se bude provádět v souladu s připojenými listinami zboží „A“ a „B“, které tvoří nedílnou součást této Dohody. Tyto listiny zboží nebudou vykládány tak, že by vylučovaly obchod s jiným zbožím, které není v listinách zahrnuto.

## Článek 2

Obě smluvní strany souhlasí, že si budou vzájemně poskytovat zacházení podle doložky nejvyš-

ších výhod, pokud se týká celních a ostatních poplatků vybíraných při dovozu a vývozu zboží mezi Československou socialistickou republikou a Republikou Šrí Lanka, mezinárodního platebního styku při vývozu a dovozu, předepsaného označování zboží, jakož i vydávání vývozních a dovozních licencí.

Ustanovení článku 1 se však nevztahuje na poskytnutí nebo trvání

- a) výhod poskytovaných jednou ze smluvních stran sousedním zemím za účelem usnadnění pohraničního styku;
- b) výhod, vyplývajících z jakékoliv celní unie nebo oblasti svobodného obchodu, jejíž jedna ze smluvních stran je nebo se stane členem;
- c) výhod poskytovaných na základě mnohostranných hospodářských uspořádání vztahujících se na mezinárodní obchod, na nichž se podílí nebo bude podílet jen jedna smluvní strana.

## Článek 3

Vývoz zboží z Československé socialistické republiky do Republiky Šrí Lanka a z Republiky Šrí Lanka do Československé socialistické republiky se bude provádět během platnosti této Dohody v souladu s vývozními a dovozními listinami dohodnutými mezi oběma vládami pro každý kalendářní rok. Za tímto účelem se budou uzavírat Protokoly o výměně zboží mezi oběma zeměmi.

## Článek 4

Obě smluvní strany zajistí vydávání dovozních a vývozních licencí na zboží dohodnuté v protokolech, pokud tyto licence se budou vyžadovat v rámci jejich předpisů a správních úprav a usnadní i jinak vzájemný dovoz a vývoz zboží.

## Článek 5

Dovoz a vývoz zboží podle této Dohody se bude provádět v souladu s devizovými předpisy platnými v každé z obou zemí a na základě kontraktů uzavíraných mezi osobami, podniky a organizacemi oprávněnými provádět zahraniční obchod na území smluvních stran.

## Článek 6

Vláda Československé socialistické republiky uznává politiku vlády Republiky Šrí Lanka, pokud se týká přednostního uplatnění občanů Republiky Šrí Lanka na obchodu a za tímto účelem bude podporovat jmenování občanů Republiky Šrí Lanka jako zprostředkovatelů v Republice Šrí Lanka pro výrobky československého původu.

## Článek 7

Zboží dodávané v rámci této Dohody nebude znovu vyvezeno do třetí země bez souhlasu vývozní země.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. A. Barčák v. r.

## Článek 8

Platby související s prováděním této Dohody budou uskutečňovány podle platební dohody platné v době těchto plateb.

## Článek 9

S cílem usnadnit provádění této Dohody obě smluvní strany souhlasí, že na žádost jedné z nich budou zahájeny vzájemné porady o otázkách týkajících se obchodu a plateb mezi oběma zeměmi.

Za tímto účelem zástupci obou smluvních stran se sejdou během 45 dnů od obdržení žádosti jedné ze stran na místě a v době, na kterých se vzájemně dohodnou.

## Článek 10

Tato Dohoda nabude platnosti dnem podpisu a bude platit pět let.

Nesdělí-li žádná ze smluvních stran tři měsíce před uplynutím platnosti svůj úmysl ukončit platnost této Dohody nebo ji pozměnit, její platnost se automaticky prodlouží vždy o další jeden rok. Jestliže jedna ze stran sdělí svůj úmysl změnit tuto Dohodu, obě smluvní strany se sejdou, aby projednaly změny a dohodly se na nich.

Po ukončení platnosti této Dohody budou všechny závazky podle této Dohody splněny v souladu s ustanoveními této Dohody.

## Článek 11

Dnem nabytí platnosti této Dohody se zrušuje Obchodní dohoda mezi vládou Československé republiky s vládou Cejlonu podepsaná dne 14. prosince 1957.

Sepsáno v Praze dne 14. července 1972 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyku českém, sinhálském a anglickém, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. V případě jakýchkoliv sporů anglické znění bude rozhodující.

Za vládu

Republiky Šrí Lanka:

T. B. Subasinghe v. r.

## LISTINA „A“

Zboží pro vývoz z Československé socialistické republiky  
do Republiky Šrí Lanka

Stroje všech druhů jako dřevoobráběcí stroje, kovoobráběcí stroje, dieselmotory a dieselagregáty, čerpadla, stroje na zpracování kaučuku, textilní stroje, cigaretové stroje, stáčecí stroje, bagry a jeřáby, obuvnické stroje, kožedělné stroje, koželužny, lisy na olej, tiskařské stroje, náhradní díly	Všechny druhy papíru a papírenské výrobky
Zařízení pro vodní elektrárny, dieselelektrárny, cukrovary, mydlárny, továrny na jízdní kola, továrny na výrobu cihel a dlaždic, textilní závody, pivovary, pily, zařízení pro polotisky, lihovary, zařízení na výrobu ledu, náhradní díly	Sklo a skleněné výrobky
Dopravní prostředky a zařízení	Cukr
Železniční dopravní prostředky jako parní a diesel-lokomotivy, železniční vagóny, locotraktory	Chmel a slad
Zemědělské stroje a nářadí, traktory	Optické přístroje, fotopřístroje a promítací přístroje
Stavební a silniční stroje	Chemické výrobky, léčiva
Stavební materiály a železářské zboží	Lékařské a zubní náčiní
Všechny druhy textilu a textilní výrobky	Spojovací zařízení
	Metalurgické zařízení
	Mlýny
	Cementárny
	Kuličková ložiska
	Ostatní výrobky

## LISTINA „B“

Zboží pro vývoz z Republiky Šrí Lanka  
do Československé socialistické republiky

Kaučuk	Éterické oleje
Kokosový olej	Překližky a dýhy
Sušené kokosové ořechy	Rukodělny (včetně batiků)
Čaj	Parkety
Kokosová vlákna	Autobaterie a suché bateriové články
Pogumovaná kokosová vlákna	Gumové zboží (chirurgické rukavice, domácí rukavice, ubrusy atd.)
Grafit	Propisovací a tiskařské inkousty
Kakaové boby	Ostatní výrobky
Koření	

**PLATEBNÍ DOHODA**  
**mezi vládou Československé socialistické republiky**  
**a vládou Republiky Šrí Lanka**

Ve snaze usnadnit a upravit platební styk mezi Československou socialistickou republikou a Republikou Šrí Lanka, vláda Československé socialistické republiky a vláda Republiky Šrí Lanka se dohodly takto:

**Článek 1**

Všechny běžné platby vyjmenované v článku 3 této Dohody mezi fyzickými a právními osobami se sídlem v Republice Šrí Lanka a fyzickými a právními osobami se sídlem v Československé socialistické republice se budou provádět podle ustanovení této Dohody.

**Článek 2**

Za tímto účelem:

- (1) Central Bank of Ceylon, jednající jako zástupce vlády Republiky Šrí Lanka, otevře ve svých knihách na jméno Československé obchodní banky, a. s., Praha, jednající jako zástupce vlády Československé socialistické republiky, bezúročný účet v librách sterlingů s označením „Československý účet“.
- (2) Československá obchodní banka, a. s., Praha, jednající jako zástupce vlády Československé socialistické republiky, otevře ve svých knihách na jméno Central Bank of Ceylon, jednající jako zástupce vlády Republiky Šrí Lanka, bezúročný účet v librách sterlingů s označením „Účet Šrí Lanky“.

**Článek 3**

Za běžné platby budou považovány tyto platby:

- (1) Platby za dodávky zboží podle platné Obchodní dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Republiky Šrí Lanka.
- (2) Platby za služby v souvislosti s výměnou zboží zmíněnou v odstavci 1, jako dopravní výlohy, námořní dopravné včetně poplatků za pronájem lodí a výdaje s tím spojené, pojištění, arbitrážní nálezy, skladištní a celní poplatky, výdaje na zušlechťování, opravy, provize zástupců, inzerce, dohodné a jiné výdaje.
- (3) Platby týkající se
  - a) výdajů spojených s účastí na výstavách a veletrzích;
  - b) výdajů oficiálních delegací a ostatních zástupců v zemi druhé smluvní strany.

- (4) Jiné platby, na kterých se obě vlády dohodnou.

**Článek 4**

1. Všechny běžné platby z Republiky Šrí Lanka do Československé socialistické republiky budou účtovány ve prospěch „Československého účtu“ v knihách Central Bank of Ceylon a odpovídající účetní záznamy se provedou k tíži „Účtu Šrí Lanky“ v knihách Československé obchodní banky, a. s., Praha.
2. Všechny běžné platby z Československé socialistické republiky do Republiky Šrí Lanka budou účtovány k tíži „Československého účtu“ v knihách Central Bank of Ceylon a odpovídající účetní záznamy se uskuteční ve prospěch „Účtu Šrí Lanky“ v knihách Československé obchodní banky, a. s., Praha.

**Článek 5**

Zůstatek účtů otevřených v souladu s touto Dohodou nepřekročí ve prospěch kterékoliv strany částku 500 tisíc liber sterlingů. Jestliže zůstatek překročí tuto částku, dlužnická strana se vynasnaží vyrovnat překročení během tří měsíců zvýšenými dodávkami zboží.

Jestliže po uplynutí zmíněné lhůty tři měsíců bude stále převažovat zůstatek shora zmíněnou částku, banka dlužnické strany vyrovná toto překročení na požádání banky věřitelské strany ve volně směnitelných librách sterlingů nebo v jiné méně přijatelné bance věřitelské strany.

**Článek 6**

Pro účely této Dohody všechny kontrakty a účty, týkající se obchodu mezi Československou socialistickou republikou a Republikou Šrí Lanka, budou vyjádřeny v librách sterlingů.

**Článek 7**

Zůstatky clearingových účtů vedených podle článku 2 této Dohody mohou být po dohodě mezi smluvními stranami převáděny na clearingové účty vedené některou smluvní stranou s jinými zeměmi.

Zůstatky clearingových účtů vedených některou smluvní stranou s jinými zeměmi mohou být rovněž převáděny po dohodě mezi oběma smluvními stranami na clearingové účty vedené podle článku 2 této Dohody.

## Článek 8

Československá obchodní banka, a. s., Praha, a Central Bank of Ceylon dohodnou všechny potřebné technické podrobnosti k účinnému provádění této Dohody.

## Článek 9

V případě ukončení platnosti této Dohody budou platit tato ustanovení:

- (a) čistý zůstatek obou účtů vedených podle této Dohody bude stanoven ke dni ukončení této Dohody. Dlužnická strana se vynasnaží uhradit čistý zůstatek dodávkami zboží ve lhůtě 6 měsíců;
- (b) jestliže po uplynutí zmíněné lhůty 6 měsíců nebude zůstatek vyrovnán, banka dlužnické strany vyrovná jej okamžitě na žádost banky věřitelské strany ve volně směnitelných librách sterlingů nebo v jakékoliv jiné měně, přijatelné bance věřitelské země.

## Článek 10

Zůstatek clearingových účtů vedených podle článku 2 Platební dohody ze dne 14. prosince 1957 bude převeden dnem nabytí platnosti této Dohody na účty nově otevřené podle článku 2 této Dohody, jakmile nevyrovnané zůstatky budou potvrzeny oběma bankami pověřenými vedením účtu.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. A. Barčák v. r.

## Článek 11

Tato Dohoda nabude platnosti dnem podpisu a bude platit pět let.

Nesdělí-li žádná ze smluvních stran tři měsíce před uplynutím platnosti svůj úmysl ukončit platnost této Dohody nebo ji pozměnit, její platnost se automaticky prodlouží vždy o další jeden rok. Jestliže jedna ze stran sdělí svůj úmysl změnit tuto Dohodu, obě strany se sejdou, aby projednaly změny a dohodly se na nich.

Po ukončení platnosti této Dohody budou všechny závazky podle této Dohody splněny v souladu s ustanoveními této Dohody.

## Článek 12

Platební dohoda podepsaná mezi vládou Československé republiky a vládou Cejlonu dne 14. prosince 1957 se zrušuje dnem nabytí platnosti této Dohody.

Sepsáno v Praze dne 14. července 1972 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém, sinhálském a anglickém, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. V případě jakýchkoliv sporů anglické znění bude rozhodující.

Za vládu

Republiky Šrí Lanka:

T. B. Subasinghe v. r.

**DOHODA****o vědecké a technické spolupráci mezi Československou socialistickou republikou  
a Republikou Šrí Lanka**

Vláda Československé socialistické republiky a vláda Republiky Šrí Lanka, přejíce si rozvíjet spolupráci mezi oběma zeměmi v oblasti vědy a techniky na základě rovnosti a vzájemných výhod, dohodly se takto:

**Článek 1**

Smluvní strany budou spolupracovat v oblasti vědy a techniky s cílem co nejúčinnějšího využití nejnovějších poznatků vědy a techniky k rozvoji národního hospodářství obou zemí.

**Článek 2**

Spolupráce mezi smluvními stranami zmíněná v článku 1 této Dohody bude spočívat zejména:

- a) v poskytování služeb odborníků a poradců za účelem pomoci ve všech věcech týkajících se vědy a techniky;
- b) v podpoře praktického a teoretického výcviku příslušníků každé ze smluvních stran na území druhé smluvní strany;
- c) ve výměně informací a dokumentace;
- d) vytváření vědeckých výzkumných skupin a útvarů pro plánování nebo výzkum;
- e) v jiných formách spolupráce, na nichž se dohodnou příslušné úřady smluvních stran.

**Článek 3**

Smluvní strany pověří své příslušné orgány nebo organizace, aby zajistily provádění této Dohody a uzavřely ujednání týkající se jejího plnění. V každém jednotlivém případě bude dohodnuto určení odborníků a poradců, služby, které budou poskytovat, rozsah, odměňování a jiné podrobné pracovní podmínky, jakož i určení osob, jejichž výcvik bude poskytnut v rámci této Dohody.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. A. Barčák v. r.

**Článek 4**

Každá smluvní strana se zavazuje, že podnikne opatření, aby zamezila prozrazování zvláštních znalostí, získaných na základě spolupráce v rámci této Dohody, kterékoliv neoprávněné osobě nebo kterékoliv třetí zemi bez předchozího písemného souhlasu příslušných úřadů druhé smluvní strany.

**Článek 5**

Každá smluvní strana se zavazuje, že v souladu se svými platnými zákony a jinými předpisy poskytne na svém území občanům druhé smluvní strany na základě dohody, jež může být uzavřena mezi oběma smluvními stranami, podporu, jež bude potřebná k plnění úkolů prováděných v rámci této Dohody.

**Článek 6**

Příslušné orgány obou smluvních stran projednají na základě žádosti jedné z nich jakékoliv otázky týkající se provádění této Dohody za účelem jeho usnadnění.

**Článek 7**

[<sup>1</sup>] Tato Dohoda nabude platnosti dnem podpisu a zůstane v platnosti až do doby uplynutí jednoho roku ode dne, kdy kterákoliv smluvní strana oznámí druhé smluvní straně písemně svůj úmysl Dohodu ukončit.

[<sup>2</sup>] Jestliže bude dána na základě předcházejícího odstavce výpověď této Dohody, smluvní strany se v náležitě lhůtě před skončením platnosti této Dohody dohodnou na způsobu ukončení projektů započatých v jejím rámci.

Sepsáno v Praze dne 14. července 1972 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém, sinhálském a anglickém, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. V případě jakýchkoliv sporů anglické znění bude rozhodující.

Za vládu

Republiky Šrí Lanka:

T. B. Subasinghe v. r.

## 7

## VYHLÁŠKA

ministra zahraničních věcí

ze dne 8. ledna 1973

**o Dlouhodobé obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky  
a rakouskou spolkovou vládou na období od 1. ledna 1973 do 31. prosince 1977**

Dne 7. listopadu 1972 byla ve Vídni podepsána Dlouhodobá obchodní dohoda mezi vládou Československé socialistické republiky a rakouskou spolkovou vládou na období od 1. ledna 1973 do 31. prosince 1977.

Podle svého článku 6 vstoupila Dohoda v platnost dnem 1. ledna 1973.

České znění Dohody se vyhláší současně.

Ministri

Ing. Chňoupek v. r.

## DLOUHODOBÁ OBCHODNÍ DOHODA

**mezi vládou Československé socialistické republiky a rakouskou spolkovou vládou  
na období od 1. ledna 1973 do 31. prosince 1977**

Vláda Československé socialistické republiky a rakouská spolková vláda vedeny přáním podporovat a rozšiřovat výměnu zboží mezi oběma státy, ve shodě s Všeobecnou dohodou o clech a obchodu (GATT), jejíž členy oba státy jsou, vycházejíce z příznivých předpokladů pro rozvoj vzájemného obchodu na základě rovnoprávnosti a vzájemné výhodnosti rozhodly se za tím účelem sjednat dlouhodobou úpravu výměny zboží a dohodly se k tomu účelu takto:

## Článek 1

Obě smluvní strany budou se řídit ve vzájemné výměně zboží ustanoveními Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT), jakož i touto dohodou.

## Článek 2

Obě smluvní strany se vynasnaží zajistit druhé smluvní straně volný přístup na trh. K dosažení

tohoto cíle podniknou opatření v oblasti své dovozní politiky s cílem stálého rozšiřování dovozních možností a pokračujícího odstraňování ještě trvajících množstevních omezení, která jsou dosud pro dodávky zboží v platnosti, do 31. prosince 1974. Od tohoto okamžiku bude každá ze smluvních stran vůči druhé smluvní straně v zásadě uplatňovat jen taková množstevní omezení, která uplatňuje vůči smluvním stranám GATTu.

## Článek 3

Dodávky zboží podle této dohody budou prováděny na základě smluv, které budou uzavírány mezi fyzickými a právníckými osobami a osobními společnostmi obchodního práva se sídlem v Rakousku na jedné straně a Československými organizacemi zahraničního obchodu a ostatními československými právníckými osobami oprávněnými k zahraničně obchodní činnosti na druhé straně.



## Článek 4

Obě smluvní strany zřídí Smíšenou komisi složenou ze zástupců obou vlád. Tato komise bude mít za úkol zkoumat dodržování a provádění učiněných ujednání a na podkladě získaných zkušeností dávat podněty k vhodným opatřením na zlepšení hospodářských vztahů mezi oběma státy a k odstraňování případných potíží ve vzájemném obchodním a platebním styku. Bude zejména také předkládat návrhy na změnu a doplnění ročních protokolů.

Smíšená komise se bude scházet na přání jedné ze smluvních stran, nejméně však jedenkrát ročně, střídavě v Rakousku a v Československu.

## Článek 5

Všechny platy mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou se provádějí podle Dohody o platebním styku z 22. října 1971, popřípadě podle platební dohody jinak v té které době platné v souladu s devizovými předpisy platnými v každém z obou států a s prováděcími předpisy k nim, ve volně směnitelné měně.

Za vládu

Československé socialistické republiky:

Ing. Andrej **Barčák** v. r.

## Článek 6

Tato Dohoda vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1973 a platí až do 31. prosince 1977. Její platnost se prodlužuje automaticky vždy o další rok, pokud jedna ze smluvních stran Dohodu nevyhoví nebo nebude uzavřeno jiné ujednání.

Výpověď musí být uskutečněna písemně diplomatickou cestou nejpozději 3 měsíce před uplynutím platnosti této Dohody.

## Článek 7

Vstupem této Dohody v platnost pozbude platnosti Dlouhodobá obchodní dohoda mezi Československou socialistickou republikou a Rakouskou republikou z 18. ledna 1967 s přílohami a všechna pozdější příslušná ujednání.

Na důkaz toho podepsaní, řádně k tomu zmocnění od svých vlád, tuto Dohodu podepsali a zapečetili.

Dáno ve Vídni, dne 7. listopadu 1972, ve dvou vyhotoveních, každé v českém a německém jazyce, přičemž oba texty jsou stejně závazné.

Za

rakouskou spolkovou vládu:

Dr. Josef **Staribacher** v. r.

PŘEDSEDA

RAKOUSKÉ DELEGACE

Ve Vídni, dne 7. listopadu 1972

Pane předsedo,

vzhledem k dnes podepsané Dlouhodobé obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a rakouskou spolkovou vládou dovoluji si Vám sdělit následující:

v průběhu jednání o uzavření dnes podepsané Dlouhodobé obchodní dohody mezi vládou Československé socialistické republiky a rakouskou spolkovou vládou upozornil jste mne na určitá omezení při dovozu zboží z Československé socialistické republiky do Rakouské republiky, která nejsou uplatňována vůči ostatním smluvním stranám GATTu.

Dovolují si Vám sdělit, že rakouská spolková vláda má v úmyslu u tohoto zboží pokračovat v politice liberalizace výměny zboží, která směřuje k tomu, aby do 31. prosince 1974 byla postupně odstraněna množstevní omezení, která ještě platí pro zboží z Československé socialistické republiky. Rakouská spolková vláda však nemůže přitom vyloučit, že určitá množstevní omezení pro zboží uvedené v odstavci 2 tohoto dopisu bude muset podržet ze zvláštních důvodů výjimečně po 31. prosinci 1974. Kdyby k tomu došlo, je ochotna bezodkladně vstoupit v jednání o těchto přechodných opatřeních.

Přijměte, pane předsedo, výraz mé hluboké úcty.

Panu předsedovi  
československé delegace

V i d e ň

PŘESED  
RAKOUSKÉ DELEGACE

Ve Vídni, dne 7. listopadu 1972

Pane předsedo,

vzhledem k dnes podepsané Dlouhodobé obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a rakouskou spolkovou vládou dovoluji si Vám sdělit následující:

smluvní strany potvrzují svoje dosavadní pojetí, že v průběhu vzájemného hospodářského styku uskutečňují se dodávky zboží vždy za ceny obvyklé na nejdůležitějších trzích. Kdyby docházelo k obtížím v cenové oblasti, vstoupí obě strany neprodleně ve styk v rámci Smíšené komise, aby se poradily o vhodných opatřeních na odstranění obtíží.

Prosím Vás o souhlas k uvedenému a používám rád této příležitosti, abych Vás, pane předsedo, ujistil o své hluboké úctě.

Panu předsedovi  
československé delegace

V í d e ň

PŘESED  
ČESKOSLOVENSKÉ DELEGACE

Ve Vídni, dne 7. listopadu 1972

Pane předsedo,

mám čest potvrdit příjem Vašeho dopisu z dnešního dne tohoto znění:

„Vzhledem k dnes podepsané Dlouhodobé obchodní dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a rakouskou spolkovou vládou dovoluji si Vám sdělit následující:

smluvní strany potvrzují svoje dosavadní pojetí, že v průběhu vzájemného hospodářského styku uskutečňují se dodávky zboží vždy za ceny obvyklé na nejdůležitějších trzích. Kdyby docházelo k obtížím v cenové oblasti, vstoupí obě strany neprodleně ve styk v rámci Smíšené komise, aby se poradily o vhodných opatřeních na odstranění obtíží.

Prosím Vás o souhlas k uvedenému a používám rád této příležitosti, abych Vás, pane předsedo, ujistil o své hluboké úctě.“

Mám čest, pane předsedo, sdělit Vám s uvedeným svůj souhlas.

Přijměte, pane předsedo, výraz mé hluboké úcty.

Panu předsedovi  
rakouské delegace

V í d e ň

**8****VYHLÁŠKA****rady Západočeského krajského národního výboru v Plzni**

ze dne 16. ledna 1973,

**kterou se určuje další městský národní výbor v kraji stavebním úřadem****§ 1**

Rada Západočeského krajského národního výboru v Plzni určuje podle § 9 odst. 2 písm. a) zákona č. 87/1958 Sb., o stavebním řádu, stavebním úřadem

Městský národní výbor v Toužimi, okres Karlovy Vary.

**§ 2**

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. března 1973.

Tajemník:  
**Milšimr v. r.**

Předseda:  
**Starý v. r.**

## OZNÁMENÍ O VYDÁNÍ OBECNÝCH PŘÁVNÍCH PŘEDPISŮ

Ministr financí Československé socialistické republiky

vyhlásil dne 29. 12. 1972 pod čj. XIII/3-28.205/72 **prodloužení platnosti zásad pro stanovení výše náhrady za účast na vládních úvěrech.**

Náhrada se vztahuje na dodávky v rámci vládních úvěrů s výjimkou některých účelových úvěrů.

Do zásad pro výpočet a odvod náhrady lze nahlédnout v Československé obchodní bance, a. s., federálním ministerstvu zahraničního obchodu, ve federálním ministerstvu financí a v ministerstvech financí ČSR a SSR.

Federální ministerstvo národní obrany

vydalo **výnos** ze dne 30. srpna 1972 čj. 1700 81/5. odd.-1972, **kterým se upravují platové podmínky učitelů v oboru působnosti federálního ministerstva národní obrany (platový řád).**

Tímto výnosem, který nabyl účinnosti dnem 1. září 1972, se ruší:

- výnos ministerstva národní obrany ze dne 26. září 1967 čj. 17 800-81/5. odd.-1967, podle kterého se platové poměry učitelů a vychovatelů škol II. cyklu — občanských pracovníků v oboru působnosti ministerstva národní obrany upravují výnosem ministerstva školství č. 7000/67-E I/1 ze dne 1. března 1967 (reg. v částce 7/1968 Sb.),
- výnos ministerstva národní obrany ze dne 1. září 1968 čj. 3702-81/5. odd.-1968 změny a doplňky platového řádu učitelů a vychovatelů,
- výnos federálního ministerstva národní obrany ze dne 26. července 1971 čj. 3129-81/5. odd.-1971 doplněk platového řádu pro učitele a vychovatele.

Do výnosu lze nahlédnout na federálním ministerstvu národní obrany.

Federální ministerstvo pro technický a investiční rozvoj

vydalo v souladu s usnesením vlády ČSSR a Ústřední rady Československého revolučního odborového hnutí ze dne 29. prosince 1970 k rozvoji iniciativy pracujících v letech 1971 až 1975 (publikovaným v Ústředním věstníku ČSR částka 2 z roku 1971 pod č. 5) a usnesením vlády ČSSR ze dne 3. února 1972 č. 22 o rozvoji iniciativy pracujících v roce 1972 a k provedení rámcové směrnice ústředního výboru Českého odborového svazu pracovníků státních orgánů, peněžnictví a zahraničního obchodu ze dne 8. února 1971 pro propůjčování čestného odznaku „Vzorný (nejlepší) pracovník“ v resortu **směrnice č. 7** ze dne 28. srpna 1972 **pro propůjčování čestného odznaku „Vzorný pracovník“ v resortu.**

Směrnice nabyly účinnosti dnem 1. září 1972 a platí pro federální ministerstvo pro technický a investiční rozvoj a pro organizace jemu podřízené.

Účelem směrnic je umožnit každoročně (vždy k výročí Velké říjnové socialistické revoluce) vyznamenání nejlepších pracovníků resortu čestnými odznaky a s nimi spojenou peněžitou odměnou za dlouholeté významné pracovní výsledky, jakož i aktivní politickou a veřejnou činnost.

Směrnice budou uveřejněny ve Zpravodaji FMTIR, MVT ČSR a MVT SSR, ročník IV (1972).

## Federální cenový úřad

v dohodě s federálním ministerstvem pro technický a investiční rozvoj, Českým cenovým úřadem a Slovenským cenovým úřadem vydal podle § 47 písm. a) zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev,

1. výměrem č. 2638/10/1972 ze dne 31. října 1972 **Pravidla pro oceňování stavebních prací.**

Pravidla obsahují především všeobecná ustanovení k velkoobchodním ceníkům stavebních prací včetně objektivizačních dopravních a klimatických indexů a mimořádné cenové přírážky, dále stanoví způsob tvorby velkoobchodních cen stavebních prací neuvedených v cenících (včetně závazného formuláře pro zpracování rozborových položek), hodinové sazby, vliv změn cen výrobků a materiálů a způsob sestavování rozpočtů stavebních objektů.

Pravidla jsou závazná pro všechny dodavatele a odběratele stavebních prací, a to jak organizace, tak občany (u organizací bez ohledu na jejich formu a resortní příslušnost).

Pravidla nabyла účinností dnem 1. ledna 1973. Platností pozbyla Pravidla pro používání velkoobchodních ceníků stavebních prací a sestavování rozpočtů stavebních objektů (Pravidla MSV) schválená výnosem č. 6c) ministerstva stavebnictví z 3. dubna 1967, ve znění pozdějších změn a doplňků, a dosavadní předpisy o rozpočtování mimořádné cenové přírážky, o vlivu změny cen výrobků a materiálů, o objektivizačních indexech a o mimostaveništní dopravě, jakož i výklady a sdělení k nim;

2. pod čj. 20 027/72/3546 ze dne 15. prosince 1972 **výklad k Pravidlům pro oceňování stavebních prací.**

Pravidla i výklad k nim byly zaslány všem ústředním orgánům a dále odběratelům Cenových zpráv Ústavu racionalizace ve stavebnictví; v jeho vydavatelství v Praze 9, Novovošarčanská 85, je možno si objednat další výtisky.

## Ministerstvo kultury České socialistické republiky

vydalo podle § 43 odst. 2 zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev, v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí, ministerstvem práce a sociálních věcí České socialistické republiky a Českým výborem odborového svazu pracovníků umění, kultury a společenských organizací **výnos** ze dne 29. prosince 1972, čj. 18 677/72-V/2 **o úpravě platových poměrů pracovníků uměleckých svazů.**

Výnos nabyл účinností dnem 1. ledna 1973.

Do výnosu lze nahlédnout v ministerstvu kultury České socialistické republiky.

## Generální prokurátor Slovenské socialistické republiky

vydal podle § 43 odst. 2 zákona č. 133/1970 Sb., o působnosti federálních ministerstev, v dohodě s federálním ministerstvem práce a sociálních věcí, ministerstvem práce a sociálních věcí Slovenské socialistické republiky a se Slovenským výborem odborového svazu pracovníků státních orgánů, peněžnictví a zahraničního obchodu **výnos** ze dne 1. prosince 1972 čj. I/1 Spr 1028/72,  **kterým se doplňuje platový řád pro prokurátory, vyšetřovatele a právní čekatele prokuratury** ze dne 27. července 1968 čj. III/3-11 349/68.

Výnos stanoví podmínky pro zvýšení nebo snížení základního nebo funkčního platu a pro přiznání osobního příplatku k platu u prokurátorů a vyšetřovatelů okresních a krajských prokuratur v SSR.

Výnos nabyл účinností dnem 1. ledna 1973.

Do výnosu lze nahlédnout na Generální prokuratuře Slovenské socialistické republiky a na krajských a okresních (městských) prokuraturách v Slovenské socialistické republice.

## Slovenský báňský úřad

vydal podle § 6a písm. c) vládního nařízení č. 20/1954 Sb., o organizaci státní báňské správy, ve znění zákona č. 61/1965 Sb.:

1. výnos čj. 3219/1972 ze dne 25. července 1972, kterým se povoluje používat k trhacím pracím důlní skalní trhavinu Polonit 2. Tímto výnosem byl zrušen výnos Ústředního báňského úřadu ze dne 7. ledna 1964 čj. 9942/63/2/64;
2. výnos čj. 3220/1972 ze dne 26. července 1972, kterým se povoluje používat k trhacím pracím důlní skalní trhavinu Polonit 3. Tímto výnosem byl zrušen výnos Ústředního báňského úřadu ze dne 7. ledna 1964 čj. 9943/63/3/64.

Uvedenými výnosy Slovenský báňský úřad stanovil, které další trhaviny lze při trhacích pracích používat a za jakých podmínek.

Výnosy byly rozeslány všem obvodním báňským úřadům a odborům výstavby okresních národních výborů a lze do nich nahlédnout u těchto orgánů.

**OZNÁMENÍ O UZAVŘENÍ MEZINÁRODNÍCH SMLUV**

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 16. listopadu 1972 byl v Praze podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Albánské lidové republiky o výměně zboží a platech na rok 1973.

Protokol nabyl platnosti dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1973 do 31. prosince 1973.

Text Protokolu je uložen v archívu federálního ministerstva zahraničních věcí.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 20. listopadu 1972 byl v Sofii podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Bulharské lidové republiky o výměně zboží a platech v roce 1973.

Protokol vstoupil na základě svého článku 5 v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1973 do 31. prosince 1973.

Text Protokolu je uložen v archívu federálního ministerstva zahraničních věcí.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 5. prosince 1972 byl v Praze podepsán čtvrtý protokol k Dlouhodobé dohodě mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Německé spolkové republiky o výměně zboží a kooperaci v hospodářské a vědeckotechnické oblasti ze dne 17. prosince 1970.

Protokol vstoupil na základě svého článku 4 v platnost dnem podpisu, tj. dnem 5. prosince 1972.

Text Protokolu je uložen v archívu federálního ministerstva zahraničních věcí.

Federální ministerstvo zahraničních věcí

oznamuje, že dne 7. prosince 1972 byl v Bakurešti podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Rumunské socialistické republiky o výměně zboží a platech na rok 1973.

Na základě svého článku 8 vstoupil Protokol v platnost dnem podpisu s účinností ode dne 1. ledna 1973 do 31. prosince 1973.

Text Protokolu je uložen v archívu federálního ministerstva zahraničních věcí.

**Federální ministerstvo zahraničních věcí**

oznamuje, že dne 29. prosince 1972 byl v Praze podepsán Protokol mezi vládou Československé socialistické republiky a vládou Polské lidové republiky o výměně zboží a platech na rok 1973.

Protokol vstoupil na základě svého článku 7 v platnost dnem podpisu s účinností od 1. ledna 1973 do 31. prosince 1973.